OMRON

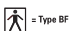
OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.,
Kruisweg 577
2132NA Hoofddorp
The Netherlands / Les Pays-Bas

Omron subsidiary
OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive
Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG
United Kingdom

Omron Niederlassung
OMRON Medizintechnik
Handelsgesellschaft m.b.H.
Windeckstrasse 81a
D-68163 Mannheim
Deutschland

Succursale
OMRON SANTÉ FRANCE
14, rue de Lisbonne
F-93561 Rosny-sous-Bois Cedex
France

CE0197


= Type BF

OMRON

Digital thermometer
Model O-Temp III

- Digitales Fieberthermometer DE
- Thermomètre digital FR
- Termometro digitale IT
- Termómetro digital ES
- Termómetro digital PT
- Digitalt termometer DK
- Digitaalinen kuumemittari FI
- Digitalt feberthermometer NO
- Digitalt feberthermometeret SE
- Digitale koortsthermometer NL
- ψηφιακο Θερμομετρο πνρετον EL
- Dijital klinik termometresi TR
- Термометр электронный медицинский RU



A Good Sense of Health

IM-MC-204-E2-01-04/06

O-Temp III Français

OMRON

1. IMPORTANTES PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- N'utiliser le thermomètre que pour la mesure des températures corporelles.
- Toujours respecter la durée de mesure minimale en attendant que le signal sonore se déclenche.
- Le thermomètre contient de petites pièces (pile, etc.) qui peuvent être avalées par les enfants. Aussi, ne jamais laisser le thermomètre aux enfants sans surveillance.
- Veiller à ne pas faire tomber le thermomètre et à ne pas le cogner.
- Ne pas exposer le thermomètre à des températures ambiantes supérieures à 60 °C. Ne jamais le mettre à bouillir.
- Pour procéder au nettoyage, n'utiliser que l'un des produits répertoriés dans le paragraphe «Nettoyage et désinfection du thermomètre». Le thermomètre doit être en bon état, (absence de fissures), lorsqu'il est plongé dans un liquide désinfectant.
- **Attention:** le thermomètre contient une pile longue durée. Lorsque'il s'affiche en bas à droite, le symbole de pile ( ) indique que la pile doit être changé. Ouvrez le compartiment à pile ❹ en tirant fortement sur le couvercle de couleur. Dévissez la vis à fentes en croix en tournant vers la gauche et retirez la pile. Retirer doucement la plaquette de circuits imprimés avec le compartiment à piles d'environ 1 cm. Remplacez la pile usée par une neuve, la pile mise en place devant laisser voir le signe « + ».Respecter les réglementations locales d'élimination des déchets spéciaux pour jeter ces piles.
- Le fabricant recommande de faire contrôler la précision du thermomètre par un laboratoire agréé tous les 2 ans.

2. MISE EN MARCHE

Appuyez sur l'Interrupteur marche/arrêt ❸. Un bref signal sonore (bip) indique que le "thermomètre est en marche".
Puis tous les symboles s'affichent pendant quelques secondes sur l'écran d'affichage à cristaux liquides ❷, indiquant le bon fonctionnement du thermomètre. Appuyez sur l'Interrupteur marche/arrêt ❸ et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes pour obtenir la dernière température en mémoire: le symbole "M" apparaît alors. Quand le thermomètre est prêt à fonctionner, le symbole "C" se met à clignoter, ou alors le symbole "Lo" si la température ambiante est inférieure à 32 °C.

2a. Pour passer des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius : maintenez le bouton de marche/arrêt ❸ enfoncé pendant environ 4 secondes après la mise en marche de l'unité.

3. REMARQUES

Placez la pointe du capteur ❶ au point de mesure choisi (bouche, rectum ou aisselle).

Température buccale (dans la bouche)
Placer le thermomètre à gauche ou à droite par rapport au frein de la langue. L'embout thermosensible doit être en contact avec les muqueuses. Bien refermer la bouche et respirer très doucement par le nez pour éviter d'affecter la prise de mesure par l'air aspiré. Mesure effectuée en 1 minute environ.
Température normale entre 35.7 °C et 37.3 °C.

Température rectale (dans le rectum)
Il s'agit de la méthode la plus sûre. Elle convient plus particulièrement aux bébés et aux enfants. Introduire doucement l'embout d'environ 2 à 3 cm dans le rectum. Mesure effectuée en 1 minute environ.
Température normale entre 36.2 °C et 37.7 °C.

Température axillaire (sous l'aisselle)
D'un point de vue purement médical, cette méthode n'est pas fiable et ne doit pas être utilisée si des mesures précises sont attendues.
Température normale entre 35.2 °C et 36.7 °C.

Si le signal sonore (4 bips consécutifs) se déclenche et si le symbole «°C» ne clignote plus, la mesure est finie.

Attention! Pour prolonger la durée de vie de la pile, arrêter le thermomètre immédiatement après utilisation en appuyant brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt. Certes, le thermomètre s'arrête automatiquement, mais seulement après environ 10 minutes de fonctionnement.

4. NETTOYAGE ET DESINFECTION DU THERMOMETRE

Pour un usage domestique, OMRON recommande d'essuyer l'appareil avec un chiffon humide ou de le laver avec de l'eau ou de l'alcool.

Nom	Dilution dans l'eau	Immersion
Alcool isopropylique	70%	max. 24 h
DI - Beiersdorf AG	3 %	max. 24 h
Sekusept plus - Henkel	3 %	30 min.
Sekusept Extra N - Henkel	3 %	30 min.
Lingettes de désinfection Incides - Henkel		Suivez les instructions du fabricant
Alcool éthylique	95 %	30 min.

5. SPÉCIFICATION TECHNIQUES

Type	Thermomètre à maxima OMRON (MC-204-E2)
Plages de mesure	De 32 °C à 43 °C un «L» s'affiche pour les températures inférieures à 32,0°C un «H» s'affiche pour les températures supérieures à 43.0 °C
Précision	±0.1°C de 32.0°C à 42.0°C et une température ambiante entre 15 et 25 °C.
Affichage	Écran à cristaux liquides avec 3 chiffres unité d'affichage minimale 0.1°C
Signal sonore	Pour indiquer que le thermomètre est prêt à l'emploi ou que l'augmentation de température est inférieure à 0,1°C en 16 secondes
Mémoire	Pour enregistrer la dernière mesure.
Température de stockage	Entre –10°C et +60°C
Pile	AG10 ou équivalent (1.5V)
Autonomie	200 heures env/1000 mesures

GARANTIE

Ce produit est garanti par OMRON pour une période de 3 ans suivant la date d'achat. Aucun dommage occasionné par une mauvaise manipulation n'est couvert par la garantie. Les piles et l'emballage sont également exclus de la garantie. Tout autre sinistre exclu. Toujours joindre la preuve d'achat à toute déclaration de sinistre.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE (CEM)

Avec l'accroissement du nombre d'appareils électroniques comme les PC et les téléphones mobiles (cellulaires), les appareils médicaux utilisés peuvent être soumis aux interférences électromagnétiques dégagées par d'autres appareils. Les interférences électromagnétiques peuvent perturber le fonctionnement de l'appareil médical et créer une situation potentiellement dangereuse.

Les appareils médicaux ne doivent pas non plus interférer avec d'autres appareils.

Afin de réglementer les exigences relatives à la CEM (compatibilité électromagnétique) dans le but de prévenir toute situation dangereuse causée par le produit, la norme CEI 60601-1-2 a été mise en œuvre. Cette norme définit les niveaux d'immunité aux interférences électromagnétiques ainsi que les niveaux maximum d'émissions électromagnétiques pour les appareils médicaux.

Cet appareil médical fabriqué par OMRON Healthcare est conforme à cette norme CEI 60601-1-2:2001 tant pour l'immunité que pour les émissions.

Il importe toutefois d'observer des précautions spéciales :

- N'utilisez pas des téléphones mobiles (cellulaires) et autres appareils générant des champs électriques ou électromagnétiques puissants à proximité de l'appareil. Cela risquerait de perturber le fonctionnement de l'appareil et de créer une situation potentiellement dangereuse. Il est recommandé de maintenir une distance minimum de 7 m. Vérifiez le bon fonctionnement de l'appareil si la distance est inférieure.

Une documentation complémentaire conforme à la norme CEI 60601-1-2:2001 est disponible auprès de OMRON Healthcare Europe à l'adresse mentionnée dans le présent mode d'emploi.
Une documentation est également disponible sur le site **www.omron-healthcare.com**.

COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT (DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Ce produit ne contient aucune substance dangereuse.

L'élimination des piles déchargées est soumise aux réglementations nationales applicables à l'élimination des déchets électroniques.

Lire attentivement les instructions de ce manuel.